



國內
郵資已付

板橋郵局許可證
板橋字第1586號

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

板橋郵局雜誌登記證167號 (無法投遞時請退回)

若

李定武 / 著

既傳基督是從死裏復活了，
怎麼在你們中間有人說沒有死人復活的事呢？
若沒有死人復活的事，基督也就沒有復活了；
若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然。並且明顯我們是為 神妄作見證的，因我們見證 神是叫基督復活了。若死人真不復活， 神也就沒有叫基督復活了。因為死人若不復活，基督也就沒有復活了。基督若沒有復活，你們的信便是徒然，你們仍在罪裏；就是在基督裏睡了的人也滅亡了。我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐。

——哥林多前書15章12-19節

許多年前，當我還在外讀大學時，有一個週末回家，剛好遇到一對加拿大的宣教士在我們家領聚會。他們正在放一部論到一對宣教士在南美宣教時的電影，母親叫我也坐下來一起看。

這部片子描述一位土著酋長跑到這對宣教士夫婦面前，誠懇地問道：「聽說在你們白人中間，有一本從天上掉下來的書。是真的嗎？」這句話，在當時18年歲的我心中留下深刻的印象。

二十世紀的神學泰斗，巴刻，在

《真理與能力》中講了一個故事。一位露天佈道家，在一群圍繞著他的觀眾面前，對著他放在人行道上的一頂帽子，一面繞著轉，一面高聲喊叫說，它是活的！它是活的！最後，他拿起帽子，眾人看到的卻是一本聖經。接著，他向這群圍在他身邊的觀眾證明，聖經中所傳講的福音為什麼有活的能力。

是的，聖經的確含有活的能力！它也的確是從神來的一本書！這書指出一項重要的真理——耶穌基督復活了！若

基督沒有復活，聖經上的話就全是假的，那麼「我們所傳的便是枉然」，「所信的也是枉然」，我們比不信的人「更可憐」！

是的，聖經不但是活的，整本聖經的真假，也完全建基在基督耶穌從死裏復活這個事實上。基督耶穌的「死」與「復活」，好似一個橢圓的兩個中心，是我們基督教信仰的中心。哥林多前書15章12-19節很清楚的告訴我們：若基督沒復活，人就死定了，但**神藉耶穌基督**

的復活，叫人可以勝過死亡，並得著**豐盛的生命**。這段經文對我們的信仰有不可磨滅的重要性，原因很簡單：

壹、使我們傳道有果效——因基督已復活，由枉然進入得勝

哥林多前書15章14節說：「若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然。」「復活」一詞在15章1-19節中重複了12次，它是用來強調保羅對基督「復活」的重視；「若」這個字則重複了10次。這些都是關鍵字，神藉保羅的這兩個名詞來強調基督教信仰本質的重要性——我們的信仰與基督的死與復活有著密切相連的關係。

「若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然。」這句話是什麼意思呢：**枉然的傳道**乃是指，若基督沒有復活，我們所傳的道就沒有屬靈的實際，因為將基督教信仰的中心遺失了，以致我們無道可傳。為什麼呢？

一、基督若沒有復活，我們是枉然的傳道——因為無道可傳

若基督沒有復活，一切有關基督的道；祂的工作，與祂傳道的目的，都是假的，這樣的道有何可傳呢？

第一，有關耶穌所傳的道，這包括祂說過的許多名言，諸如：論到祂自己時，祂說：「你們拆毀這殿，我三日內要再建立起來。」（約2：19）；又如，論神蹟時，祂說：「一個邪惡淫亂的世代求看神蹟，除了先知約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裏頭。」（太12：39-40）；另外，論到天父賜祂的權柄，祂說：「沒有人奪我的命去，是我自己捨的；我有權柄捨了，也有權柄取回來；這是我從我父所受的命令。」（約10：18）如果基督沒有復活，那麼所有耶穌論及自己的宣告也都變得是假的，毫無價值了。

第二，有關耶穌在世時所完成的各樣事工。首先是指主生前所作的各項事工，尤其到祂上十字架前，從表面來看全都失敗了：一位門徒出賣祂，另一位否認祂。按聖經的記載：「門徒都離開

祂逃走了」（太26：56）。在當時看來，耶穌的工作似乎完全失敗了。其次是指耶穌針對祂再來時所要作的工，祂曾說：「你們聽見我對你們說了，我去還要到你們這裏來」（約14：28）。除非祂真的能帶著復活得勝的身體再來，否則祂的工作毫無價值。

第三，有關耶穌在世要完成的目標。從對人與對神這兩方面來看：祂對人要賜更新、豐盛的生命（約10：10）；對神祂要為神在世上建立新的國度，也就是祂的教會，因祂曾說：「你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上，陰間的權柄不能勝過他」（太16：18）。

感謝主，因為「神是叫基督復活了。」（林前15：15下）因此我們所傳的是得勝的道，而不是無道可傳。

二、基督若果真復活了，我們是傳得勝的道，是帶有生命的信息

哥林多前書15章15節說：「因我們見證神是叫基督復活了。」使徒保羅在本章中論到「復活」時，用了同樣的動詞時態達七次之多，而且用的全是現在完成式，被動語態，直述語氣，顯示他十分肯定基督的復活。復活帶進「真屬靈」的底線，最終事實的實現！

不相信耶穌基督復活的人，他們沒有真盼望。聖經說：「因為罪的工價乃是死；惟有神的恩賜在我們的主耶穌基督裏乃是永生。」（羅6：23）所以沒有「恩賜」就沒有「永生」，結局就是「死」。如果基督沒有復活，傳的道就沒有果效，那你我也就不可能信耶穌。若沒有更新的生命，我又如何能從當初失敗的環境中得到勇氣，站起來重新作人呢？我們也不會向主獻身了。因此，沒有復活就沒有福音！

但感謝主，基督的復活使我們的傳道有果效；不但如此，基督的復活也使我們的信心得確據。

貳、讓我們信心得確據——因基督的復活，由徒然進入豐盛

哥林多前書15章17節：「基督若沒有復活，你們的信便是徒然，你們仍在罪裏」。若基督沒有復活，雖然神有

「義」，有「愛」，若祂沒有能力將耶穌從死裏復活，那麼人仍活在罪的毒鉤下。人「仍在罪裏」，無道可信，徒有信心。耶穌若沒有復活，那麼一切有關耶穌——祂自己說的話，祂所作的工，與祂期待達成的目標——都是假的。耶穌只不過是個「演員」或「瘋子」；聖經成了道德經，罪無法被潔淨。人類就誠如保羅所說：「你們仍在罪裏」。

但耶穌的確復活了，讓我們看聖經記載三類為基督復活作見證的人：

一、門徒們見證主的復活（林前15：5-7）

首先，使徒彼得的見證（林前15：5上）。以馬忤斯路上那兩個門徒也親口見證說：「主果然復活！已經現給西門看了。」（林前15：34）

其次，十二使徒的見證（林前15：5下）。

「耶穌親自站在他們當中，說：『願你們平安。』……耶穌說：『你們為什麼愁煩？……摸我看看，魂無骨無肉，你們看我是有的。』……『你們這裏有什麼吃的沒有？』……『他接過來，在他們面前吃了。』」（路24：36-43）

另外，主在復活主日曾向其餘婦女顯現（太28：9-10）；後又在山上向十一個門徒顯現（太28：16-20）；以及在稍後的日子向五百多位弟兄顯現（林前15：6），以後也顯現給雅各看（林前15：7）。

二、使徒保羅見證主的復活（林前15：8）

在使徒行傳中保羅有三次見證主復活的機會：第一次是保羅論到他在大馬色路上遇主的悔改經歷（徒9：1-9）；第二次是保羅在營樓向群眾說話時（徒22：3-16）；第三次是保羅在亞基帕王前作見證時（徒26：9-18）。

三、歷代信徒用自己生命的見證——信心的確據（徒15：54-56）

首先，他們藉基督的死與復活，勝過律法對罪的審判，勝過死亡與墳墓的威脅，成為主的見證人。

其次，筆者個人在26歲時靠神的恩

典得救，之後又在42歲時蒙主呼召全時間服事。若沒有復活，不但是枉然傳道，更是徒然相信。

基督的復活使我們的傳道有果效；使我們的信心得確據；不但如此，基督的復活還使我們的盼望得實現。

參、使我們的盼望得實現——因基督的復活，由可憐進入喜樂

哥林多前書15章19-20節說：「我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐。但基督已經從死裏復活，成為睡了之人初熟的果子。」

何謂「只在今生有指望？」這是指把所有盼望放在今生，不相信人死後有生命，認為人死如燈滅，死了就完了的人。那是多麼可憐的指望？這會是您對今生所存的盼望嗎？

保羅在哥林多前書15章20節用了一個「但」字，而這字在該章中重複了4次（林前15: 20, 23, 38, 40）。這字指出一個相對律。哥林多前書15章20節提到基督是復活「初熟的果子」，以此推翻一切說基督沒有復活的傳說。

一、為什麼我們若靠基督只在今生有指望，就「比眾人更可憐？」

因為「基督徒」這個頭銜在當時並不是很受歡迎的，通常反會帶來苦難。如果明知耶穌沒有復活，又為何假戲真作，何苦來哉？其次，基督徒與非基督徒比起來，在聖經教導下有很不同的生活型態。聖經教導我們把希望放在來生。如果沒有復活，那不就白白把盼望放在來生？這樣作的人不是等於兩頭落空嗎？

不，耶穌基督已經真正的復活了，所以我們要效法加爾文每天「善用今生，默想天國」！

耶穌對跟隨祂的人有極大的要求，祂會管教祂所愛的（來12: 6）；祂會訓練我們的耐心，同時操練我們學會順服神，祂也會教導我們走十字架的道路來改變自我。

但是基督若沒有復活，我們就沒有改變老我的能力，加上知道了行不出來，卻又要勉強去行；這樣的人，不是

很可憐嗎？

我們因信耶穌已經復活，可以回應馬丁路德的話說：「聖經是活的，它向我說話；它有腳追隨著我；它有手，會緊握住著我。聖經之所以是活的，因為基督是活的！」

二、基督徒為什麼會有喜樂的盼望？

因為基督復活了！祂成為睡了之人「初熟的果子」，所以藉基督的復活，人都要復活！

哥林多前書15章23-26節：「但各人是按著自己的次序復活：初熟的果子是基督；以後在他來的時候，是那些屬基督的。再後末期到了，那時基督……就把國交與父神。因為基督必要作王……儘末了所毀滅的仇敵就是死。」

「末期到了」指的是基督的再來及與此有關的所有事件，但那並不是一切的結束，而是另一個開始的最高潮。基督再來時要將「一切執政的，掌權的，有能的都毀滅了」，並將「國交與父神」，「基督必要作王」（林前15: 24-25）；「死亡」最後被毀滅（林前15: 26）。這是我們所期待的最高潮，也是我們得勝的盼望！

耶穌基督為你我的罪死在十字架上，成就了救贖。聖經說，基督是「初熟的果子」（林前15: 20, 23），所以凡向神悔改，懇求基督的赦免，求祂血潔淨，接受祂為主的人，不但可以得永生，且要復活。因為聖經已很肯定地說了：「在基督裏眾人也都要復活。」（林前25: 22下）

基督的復活使我們所傳的道有果效；基督的復活使我們的信心得確據；基督的復活也使我們的盼望得實現。基督若沒有復活，所有信祂的人不是都受騙了嗎？這不但包括大科學家牛頓和巴斯卡，連筆者這個小人物也被騙了：二十八年辭去工作而去傳道不是成了一件愚昧的事嗎？

若基督沒有復活，人就失去盼望，是死定了的。但神卻使耶穌基督戰勝了死亡！因此我們有傳道的果效；有信心的確據，也有實際的盼望。

復活的基督賜給信祂的人永生，任何人如果只生一次，必死二次：即經歷肉體的死及地獄的永死。法國著名的彫

塑家羅丹（Rodin, 1840-1917）在他巴黎博物館的院子中展示他為巴黎博覽會創作的傑作〈地獄之門〉。他將他的傑作〈思想者〉放在地獄之門的門欄正中間，高高在上好似在觀看每個人進地獄的樣子！為什麼放在那兒呢？是羅丹想藉這「思想者」嘲笑地獄嗎？還是這「思想者」因看到地獄的可怕，坐在門欄上「思想」自己該如何作個正確的決定，又或是在懊悔自己當初為什麼不相信復活耶穌能為信祂的人帶來永生？……

所羅門說：「凡你手所當作的事，要盡力去作，因為在你所必去的陰間，沒有工作，沒有謀算，沒有知識，也沒有智慧。」（傳9: 10）朋友，在陰間只有一件事可作：懊悔！地獄是沒有出口的！

從我第一次聽到「白人中間有一本書是從天上掉下來的書！」這句話開始，九年後，神藉著我在美國伊利諾州博士考試答辯受挫而失去人生的盼望之際，向我啓示祂的愛。1969年9月14日，一個星期日的早上，我獨自去教堂作禮拜，神藉著牧師的講道，用祂從天上來的那本書對我的心說話。在牧師的呼召下，我走到台前，接受了耶穌基督作為我個人的救主。

「若」沒有這本由神而來的書：我不會認識真理，我不會得到信心；我也沒有復活的盼望；我的人生更得不到更新。但因為這本書我重生了：不但肉生一次；靈裏又生了一次！

朋友，「若」您生二次，就只需死一次！「若」您肯憑信心接受耶穌這本從天上掉下來的書中所證實祂已復活的話——您就可得到主耶穌所賜的重生。願您在這個主復活的日子裏，向神悔改您的罪，求神讓耶穌十字架上的血洗去您的罪，並願相信耶穌已復活在天，懇請祂的靈進入您的心，您就必能重生了！

（本文收於〈更新講台〉錄音A107，從悲傷進入歡呼，林前15章6卷，歡迎上網www.crmnj.com，選購收聽。或致電732-828-4545，美國新澤西州，更新傳道會）

受難節的默想

賈思婷 / 文

我的僕人行事必有智慧（或作「行事通達」）；必被高舉上升且成為至高。

許多人因他（原文作「你」）驚奇（他的面貌比別人憔悴，他的形容比世人枯槁），

……

我們所傳的（或作「所傳與我們的」）有誰信呢？

耶和華的膀臂向誰顯露呢？

他在耶和華面前生長如嫩芽，

像根出於乾地。

他無佳形美容，

我們看見他的時候，也無美貌使我們羨慕他。

他被藐視，被人厭棄；

多受痛苦，常經憂患。

他被藐視，好像被人掩面不看的一樣，

我們也不尊重他。

他誠然擔當我們的憂患，

背負我們的痛苦；

我們卻以為他受責罰、

被神擊打苦待了。

那知他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷；

因他受的刑罰我們得平安，因他受的鞭傷我們得醫治。

我們都如羊走迷，

各人偏行己路；

耶和華使我們眾人的罪孽都歸在他身上。

……

因受欺壓和審判，他被奪去。

至於他同世的人，

誰想他受鞭打，從活人之地被剪除，是因我百姓的罪過呢？

他雖然未行強暴，口中也沒有詭詐，

人還使他與惡人同埋；誰知死的時候與財主同葬。

耶和華卻定意（或作「喜悅」）將他壓傷，使他受痛苦；

耶和華以他為贖罪祭（或作「他獻本身為贖罪祭」）。

他必看見後裔，並且延長年日，

耶和華所喜悅的事必在他手中亨通。

他必看見自己勞苦的功效，便心滿意足……

—以賽亞書52章13節至53章12節

受難節的來到總令我們想到先知以賽亞所說的預言。

以賽亞書52章13節至53章不但是一段描寫神的義僕受苦的服事，它也提到一個神所重視的觀念——高舉前必有謙卑的服事。神的義僕在受完苦後被神高舉，其至高的地位與先前的受辱成了極強烈的對比！

其實論到對神這位義僕的介紹，實應從以賽亞書42章1

節：「看哪，我的僕人」開始。它論到一位不凡的神的義僕，將身負重任，對神的百姓傳講一個十分重要的信息。因為他們當時因犯罪的緣故，正落在萬劫不復的光景裏，但萬軍之耶和華愛屬祂的子民，要藉這位僕人帶來國家必要重建的信息，因為只有神的作為才能使枯寂荒蕪變成完全真實的榮耀。神的義僕要宣告並傳揚神安慰祂百姓的信息，耶和華的威嚴也保證日後這些事必要發生。

要明白以賽亞書53章這段有關義僕的經文，我們先要看它的自然分段。首先，它包括了一個總括性的緒論（賽52: 13-15）；其次是對主的僕人所受之痛苦的描述（賽53: 1-9）；最後則是神對義僕得勝的宣告（賽53: 10-12）：

一、緒論——論神眼中的義僕（賽52: 13-15）

這段緒論（賽52: 13-15）是一個完全獨立的宣告，接下來則是詮釋這個宣告。其中第一句：「我的僕人行事必有智慧」，亦可譯作：「我的僕人必行事通達」。但我們若再往下看這位義僕的服事，就會發現他的服事一點也不通達，可見神所謂的「通達」，與世人想像的不同。神所謂的「通達」乃是指祂的旨意在這僕人身上行得通。對我們這些服事的人來說，許多時候，我們自己反而常常成為神旨意運行的攔阻。惟神的這位義僕不然，神的旨意在他身上是毫無攔阻的。接下來則是另一個宣告：「（他）必被高舉上升且成為至高」，這句預言論到僕人的得勝，他的高升是因為他被高舉的結果；因高舉而來的高升使他得到最高、最完全的權威。

然而由「我的僕人必有智慧」到「（他）必被高舉上升且成為至高」卻是一條受苦之路。在論到這條受苦之路前，有一句經文非常特別：「許多人因他驚奇」，同時先知以賽亞還馬上插了一句：「他的面貌比別人憔悴，他的形容比世人枯槁」。由這兩句話我們知道，神的義僕因為愁悶和憂傷導致面貌和身心的損毀。「憔悴」一詞按更新版研讀本聖經本用來指「有殘疾的動物」，是不當用來獻給耶和華的（瑪1: 14）。這位神的義僕原是神所愛的，但因世人任意污辱他（賽50: 6），以致身心枯槁，好像不配拿來獻給耶和華的祭牲一樣！

二、受苦之路、義無反顧（賽53: 1-9）

為了完成神救贖的計劃，神的義僕走過一條漫長的受苦之路：

1. 祂的服事受人攔阻——祂的信息被人排斥，所傳的好消息沒有人信（但有耳可聽的有福了），他嘆息「耶和華的膀臂（能力）向誰顯露呢？」他告訴人神的大能，但沒有人願向他的神求幫助。（但知道需要向神求幫助的人有福了！）（賽53: 1）
2. 祂被人輕看，無佳形美容，又被人厭棄。（賽53: 2-3）
3. 祂被人誤會，為別人受苦，祂背負著所有世人的罪，受無情的鞭打，人們卻誤以為祂是因自己的罪受神懲罰。（賽53:

4)

4. 祂承擔代贖之死；祂謙卑自己，雖然「未行強暴，口中也沒有詭詐」，卻「從活人之地被剪除」，我們任意將祂「與惡人同埋」（賽53: 8-9）。但神不會讓世人任意處理祂的屍體，因此選了一位財主奉獻他新鑿出的墳墓來安葬祂。這位財主當時一定沒有想到，他讓二千年後的我們可以由他學到奉獻的榜樣！

三、得勝有餘、升至最高（賽53: 10-12）：

全章以宣告祂最終的得勝作為結束。祂的得勝是因為前文所提的受苦而來；祂從痛苦而致亨通，從勞苦而致得勝，從卑

微而致高升。這一切都要實現在神兒子身上，祂是我們的彌賽亞，願尊貴、權柄、榮耀和一切的讚美都歸給祂——這位萬王之王，萬主之主的基督！

這段經文教導了我個人許多寶貴的功課，幫助我能重新整理自己的服事態度：我首先要了解神的賞賜原則：即使自己在服事時有時會感到十分有挫折感，但那也不見得是神看為不通達的道路，惟有肯先過受難節者才能過復活節；惟有經過痛苦才有亨通，惟有謙卑捨己才有可能被神高舉。

其次，服事主的道路要走到底，不要晚節不保，我應經常以此勉勵自己。

近年來探討敬拜最有價值的著作
各地華人教會都應當一讀的書
更新傳道會隆重推介

《以基督為中心的敬拜》

CHRIST-CENTERED WORSHIP

BRYAN CHAPELL
柴培爾 著 / 吳琦農 譯



面對後現代文化的多變潮流，教會有更大的自由來設計敬拜的程序，但在享受這種自由之餘，我們是否了解何謂

合神心意的敬拜？我們所設計的敬拜儀式，想要訴說什麼故事呢？

本書作者研考歷代教會敬拜傳統，提出結論——福音乃是衡量所有敬拜的準繩，並據此提出許多對今日教會實用的建言與範例。



作者 **柴培爾**，現任聖路易市聖約神學院院長，華莘學子遍滿全球，其中不乏今日服務遠東各地的華人學者。著作等身，其中《以基督為中心的講道》已被西方世界公認為最有價值的著作，且由〈更新傳道會〉譯為中文發行，成為中外各神學研究院的經典教科書。

《以基督為中心的敬拜》

(464頁，含索引，簡體，硬面)

台幣 **\$550** (郵費另計)

請洽台灣更新傳道會更新書房

向「人生下半場」事奉與生命的成長挑戰

扎根聖道·深思真理

ITS 更新學院2013年春季課程

| 日期 | 課號 | 課程 | 教師 | 地點 |
|---------|---------|----------|-------|------------------|
| 4/5-7 | BIB 109 | 新約神學 | 黃子嘉牧師 | 新澤西 E. Brunswick |
| 4/12-14 | BIB 126 | 傳道書與雅歌解經 | 陸蘇河教授 | 新澤西 E. Brunswick |
| 5/17-19 | BIB 120 | 以西結書解經 | 陸蘇河教授 | 喬治亞 Marietta |

* 如報名人數不足，將取消課程。



從尼希米記看： 異象與領導

神的全權 · 人的責任

「我告訴他們我神施恩的手怎樣幫助我……
他們就說：『我們起來建造吧！』於是他們奮勇作這善工。」

尼希米記2章18節

此訓練課程是美國匹茲堡華人教會歐克蘭堂許仰興長老精心設計，目標是為幫助信徒從聖經中學習，主耶穌與尼希米等人的領導方式，並透過此訓練後，能積極參加教會中的服事，促進教會在門訓，差傳，宣教及植堂各項事工的推展。

培訓材料是根據尼希米記來設計，歸納出一系列領導的方式與品格操練的原則。這份訓練材料首先在匹茲堡華人教會歐克蘭堂中試用過，經過數度改進而成。全部課程約7小時，其重點及內容如下：

從尼希米記看：

異象與領導——神的全權 · 人的責任

- 第一，實現異象
- 第二，建立團隊
- 第三，處理攔阻

這項訓練材料曾在北美數間教會中實際開班操練過，除了首次在許仰興長老自己匹茲堡歐克蘭的母堂外，後又繼續在德州歐斯汀華人基督教會（石懷東牧師）及亞特蘭大華人基督教會（蒲介珉牧師），及最近3月2日在芝加哥芝北華人教會南湖分堂試用過。



教學相長益處多



芝加哥芝北華人教會南湖分堂《信徒領袖培訓工作坊》學員合影

許仰興老長，加州大學柏克萊分校物理學博士，曾任杜邦公司副總裁與首席技術主管。他將自己過去多年在職場上的工作經驗，加上他個人對尼希米記的研讀，設計出這套《信徒領袖培訓工作坊》，相信對幫助各地教會栽培領袖，訓練同工，以便推展事工頗有益處。貴教會若有這方面的需要，歡迎與北美更新傳道會總會聯絡：

info@crmnj.org or www.crmnj.org 電話：732-828-4545；傳真：732-745-2878。

2013年5月17日-19日
禮拜五傍晚到禮拜天中午

Gull Lake Ministries,
1988 Midlake Dr. Hickory Corners,
MI 49060

更新姊妹讀經營
密西根

夏娃，妳的名字是 女人
——創世記女性人物選讀

更新傳道會 主辦 / 底特律華人宣道會 協辦

「主果然復活！」（路24: 34）看到春天的腳步近了，大地再度甦醒，我們的心也不禁與門徒相應和，體會並讚美主的復活。保羅說：「使我認識基督，曉得他復活的大能……」（腓3: 10），求神幫助我們在後現代潮流沖激的時代中千萬不要落入「忙與茫」的陷阱裏；學習多認識祂；倚靠祂復活的大能行事為人！

【傳道事工】

◆更新傳道會的各项事工均蒙神賜福，積極地進展中。李定武牧師今年初在遠東的幾個宣教工場事奉，主要在各地裝備、訓練傳道人釋經及講道方面的事工，一月18日回來後，接著又馬不停蹄在美國各地領會，並在各教會中訓練成人主日學老師，目的是盼望能鼓勵更多靈命穩定的弟兄姊妹參與教會中教導及從事門訓、宣教的事奉。更新傳道會的目標是：**教牧更新、信徒更新、教會更新**，求神加力，藉更新的服事，來復興各地的華人教會。

◆更新的同工們在遠東宣教工場一月之行雖然已結束一個半月了，但當地的教會領袖們仍有不少回應，要求更新能持續地幫助作類似的，且更進深的教導。更新同工們懇求神繼續加力，求祂給我們智慧如何在繁忙的事奉中，顧及到這些啓創地區在事奉上的需求。求主加力！請為更新這項格外的事工代禱！

◆感謝主，周德威傳道自從開刀手術身體完全康復後，開始在北卡州教堂山（Chapel Hill）地區作門徒訓練，將在今年四月完畢。同時也已開始在自己過去服事的教會「北卡州洛麗華人基督教會」中帶領一批弟兄姊妹，作為期三個月的門徒訓練（三月到五月）。請為周傳道的這項重要的門徒訓練事工代禱！

【更新學院事工】

◆感謝主，〈更新學院〉自2000年開始後，蒙神使用迄今已有超過14位畢業生，他們在讀完〈更新學院〉(ITS)的課程後，將學分轉入南卡州哥倫比亞聖經神學院(CIU-SSM)，順利的完成了碩士學位（包括MA及MDIV兩種學位，也有繼續攻讀D. Min學位的）。

這些學員們現在已分別在各地牧養教會，或從事宣教工作。最近幾年畢業的有：蒲介珉牧師，黃天爵牧師等；也有畢業後在福音機構及宣教工場上服事的，如周德威傳道、傅強、雷植棠及辛立等。願神賜福他們在各地的服事。

◆我們也要特別感謝這許多年在〈更新學院〉任教的陸蘇河教授，黃子嘉牧師，張麟至牧師，林慈信牧師，劉少平牧師及李定武牧師等。求主繼續使用更新的這項事奉，作榮神益人的工作。

◆三月初本會總幹事李定武牧師頗為興奮地與十位同學（其中四位拿學分）在三月第二個週末在〈更新〉辦公室開課，剛教完佈道與門訓一課（MIN 101）。李牧師這次盡心地將自己過去從事二、三十年的經驗，一口氣地向這些有心追求門訓技巧的學員們傾吐出來。特別其中四位目前雖然自己的教會坐落在新澤西州，但在過去的一段日子，開始在紐約市的布魯克林區建立團契，並想用門訓方式來帶領他們。他們在每堂短暫的休息時間中搶著與李牧師交通，一心想使用所學到的兩份門訓材料：《豐盛生命》及《聖徒裝備》在屬靈上裝備這個新生的團契，盼能從他們中間培植出下一代的同工領導，好準備假以時日正式在紐約市植堂。感謝主，另外的學員，則深盼能用剛學到的材料「現買現賣」，與他們的好朋友一同作門訓，訓練他們成為團契的輔導。如果你從來沒有被人帶領過個別的門徒訓練，願神為你開路，能找到屬靈導師來幫助你。

◆〈更新學院〉有許多不同的課程，我們的師資不但優秀，而且每位老師都有好的人品與關懷學員的心，歡迎你來嘗試學習。請記得保留時間選修今年春秋將開的課程：

- 4/5-7/13—BIB 109 新約神學
（黃子嘉牧師）（新澤西）
- 4/12-14—BIB 126 傳道書與雅歌解經
（陸蘇河教授）（新澤西）
- 5/17-19—BIB 120 以西結書解經
（陸蘇河教授）（Atlanta, 西北堂）
- 9/20-22—MIN 118 讚美與敬拜
（林慈信牧師）（Atlanta, 北堂）

【同工腳蹤】

北美地區

◇李定武牧師

三月

9-10日 新澤西更新學院：佈道與門訓

15-17日 北達科他州法戈華人基督教會

22-24日 第二屆新澤西州更新弟兄讀經營

29-31日 田納西州納什維爾華人浸信會

四月

12-14日 北卡州夏樂市華人浸信會

◇周德威傳道

三月1日至四月底

北卡州教堂山華人基督教會
（每週五門徒訓練）

三月1日至五月底

北卡州洛麗華人基督教會
（每週門徒訓練）

◇更新宣教士返美述職訪問行程（四月22日至五月16日：余達富牧師，央正義牧師，李定武牧師領隊）

四月

26日 新澤西州馬波羅中華海外宣道會澤恩堂
（李、余、央）

28日 康州哈城華人浸信會
（李、央）

28日 加州灣區基督之家第五家
（余）

五月

1日 新澤西州主恩堂
（李、央）

3日 加州康郡福音教會
（余）

5日 加州海沃中華歸主教會
（余、央）

8日 馬利蘭州巴城基督教會
（李、余、央）

10日 匹茲堡華人教會歐克蘭堂
（李、余、央）

15日 新澤西州美門華人基督教會
（李、余、央）

當二月底德州的本土鋼琴家范克萊本 (Van Cliburn) 去世的消息傳出來時，我才突然想起，不知曾幾何時自己不但已經很久沒有再聽他的音樂，甚至忙得老早把他給忘到一邊去了。

時間的確會淘汰許多我們原本視為珍貴的事物，范克萊本就是一個例子。其實他曾是我非常喜歡的一位鋼琴家，專長演奏兩位俄國作曲家的作品，拉赫瑪尼諾夫和柴可夫斯基。他的演奏技巧一度令我醉心不已（我是個無可救藥的浪漫主義者，這大概是出於潛意識對十九世紀理性主義的反彈吧！）

范克萊本年方23歲時就贏得當年在俄國每四年舉行一次，舉世聞名的柴可夫斯基鋼琴比賽的首獎，但真正令他名滿天下的還不止是他的得獎，而是他得獎的時間令人刮目相看。

當時正值美俄冷戰的高峰期，美國政府正在為俄國人比他們先登入太空憂心不已，而柴可夫斯基鋼琴首獎的得主向來都是俄國人，俄國音樂裁判能在再三考慮之下，將頭獎頒給一個「敵國」的年輕小伙子，實在是件不可思議的事。俄國人寫的音樂不是俄國自己的音樂家最能理解與表達嗎？但俄國愛好音樂者對范氏的演出如癡如狂，美國全國也為他的得獎瘋狂。政府甚至在他回國時，用盛大的拋投紙帶迎賓大遊行歡迎他的歸來。當時的新聞界則大作政治文章說：「范克萊本征服了俄國」，雖然

范氏一直說是「俄國征服了他」，並認為俄國人與他的德州老鄉一樣有著熱情的本性。

在那個特別的時代裏，范克萊本的音樂天分似乎打破了兩國地域、音樂與及政治的藩籬，他當年的影響與成就直到今天似乎都還沒有被各地的愛樂者所忘記。但令人不解的是，他的得獎只是他一生演出生涯的最高潮，若不是六〇年代德州那些愛好音樂的商人合資，為自己的同鄉設立了一個范克萊本國際鋼琴比賽基金會，也許今天的年輕人早已把他的成就給忘了。

人的記憶是很有限的，我們通常只記得自己想要記的事，有時又潛意識地在其上加油加醬，所以許多時候我們的記憶不是很可靠的。

在這個主受難與復活的日子裏，我們該記得什麼，又最不該忘記的是什麼呢？那該是基督成為我們的贖價，並擔當了我們因所犯之罪理當由神那兒承受的怒氣。我們是耶穌用祂的寶血買來的族類。從某個角度來說，我們都像范克萊本，有著不凡的血統遺傳。范氏體內流的是他那頗有音樂天分母親的血，且在母親的教導下，從小不但愛上音樂，也肯下工夫練琴。我們這些被主買贖回來的屬神的兒女，有著遠比范氏更崇高的生命源頭，卻往往對自己內在所擁有的豐盛生命掉以輕心，也不加以發揮；對研讀神的話（祂的樂譜）我們缺乏范

氏那種用心練琴的決心與熱情，有時甚至不視這個新生命為寶貴，所以屬靈生命能長大成熟的潛能也不大。

我們比不上范克萊本的，還有另一個地方，就是常常忘了自己天國使者的身分。范氏憑著他的琴技，讓當時的俄國人以為美國人都是6尺高愛好音樂的英俊牛仔，也如他一樣的天真熱情（美國人的確是的）。范克萊本的一大成就是讓當年被教導要仇恨美國的俄國人對美國人發生好感！當時的俄國總理到聯合國演講時，會傲慢地用鞋子敲講桌，但在莫斯科接見到范氏時，卻給他一個熊式擁抱 (bear hug)！

每次聽到范克萊本的演奏，我就不禁想起當年這個英俊高個子的年輕鋼琴家和俄國人對他的反應，另一方面，這也令我想起我自己的責任，對我哪些還沒有信主的親友來說，我們真是他們眼中神國的代表嗎？直到今天還是不時會遇見親友對我們說，為何不好好教書，作什麼傳道人？這種評語總是讓我想到，唉！為什麼自己連范可萊本的角色也比不上呢？

但感謝主，神總是賜我們有反省的機會。尤其在這個主受難的日子裏，願我們大家不只是一味的說，感謝主祂為我死，而是能由心衷心感謝說，祂救了我，使我有機會成為天國大使，願我一生為祂的榮耀而活！

更新傳道會是一個基督教福音派、輔助教會的事奉機構。它是一個超宗派的組織，信仰宗旨與世界華人福音事工聯絡中心完全相符合。它的目的在以傳道、門徒訓練、講習班及文字工作，來裝備聖徒，幫助教會，以達到信徒更新，教會更新的目標。更新傳道會在1971年由華人信徒們在美國成立，1977年美國聯邦政府稅務部，1989年香港稅務局及中華民國列為非營利宗教性免稅機構，1995年及1996年分別在新加坡及馬來西亞政府註冊，它的經費大部份由信徒及教會自由奉獻來維持。更新月刊全年共出共十期，即一、二與七、八均兩月合為一期出版。本刊免費贈閱，函索即寄。

更新 RENEWAL 信徒更新·教會更新

第二十六卷第二期 二〇一三年三月出刊

發行人：黃珍輝

編輯委員會：〔筆劃順序〕李定武、李陳長真、張麟至

編輯：李陳長真

排版：章俊 美術設計：楊順華

諮詢顧問：〔筆劃順序〕王永信、黃金田、滕近輝、鮑會園

總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李定武、林成蔭、梁金剛、張德健

分會董事：新加坡地區 藍欽強（主席）、李炳新、何錦榮、姜維信、徐銳真、

〔筆劃順序〕張人鹽、張寶華、黃克明、蔡金德、蕭寅謙

台灣地區 李定武（主席）、李勝雄、蘇義雄、林文亮、杜榮華、陳美桂、

黃珍輝

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

香港分會 香港上環郵政局郵政信箱號碼33139號 Tel: (852) 2546-5738 E-mail: crm09hk@gmail.com (奉獻支票請開 Christian Renewal Ministries)

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 劃撥13913941 基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314

Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

<http://www.crmnj.org>